



Dossier du BHI N° S3/8151/HSSC

**LETTRE CIRCULAIRE 11/2015**  
**12 février 2015**

**MISE EN ŒUVRE DE LA STRUCTURE REORGANISEE DES GROUPES DE TRAVAIL DU  
COMITE DES SERVICES ET DES NORMES HYDROGRAPHIQUES (HSSC)**

Références :

- A. LC de l'OHI 39/2014 du 21 mai – *Restructuration des groupes de travail du comité des services et des normes hydrographiques (HSSC)*
- B. LC de l'OHI 76/2014 du 28 novembre - *Restructuration des groupes de travail du comité des services et des normes hydrographiques (HSSC)*
- C. LC de l'OHI 7/2015 du 17 janvier – *Résultats de la 6<sup>ème</sup> réunion du comité des services et des normes hydrographiques (HSSC)*

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. La présente lettre circulaire a pour objet de rendre compte de la mise en œuvre de la structure réorganisée des groupes de travail du comité des services et des normes hydrographiques (HSSC), approuvée au HSSC-6, comme annoncé dans les références B et C. Cette structure réorganisée comprend les quatre nouveaux groupes de travail (GT) suivants qui remplacent des groupes de travail antérieurs :

- Le groupe de travail sur la S-100 (S-100WG)
- Le groupe de travail sur la tenue à jour des normes ENC (ENCWG)
- Le groupe de travail sur la fourniture des informations nautiques (NIPWG)
- Le groupe de travail sur les marées, le niveau de la mer et les courants (TWCWG)

2. La lettre circulaire en référence B demandait aux Etats membres de l'OHI de désigner leurs représentants au sein des nouveaux groupes de travail et d'envisager de proposer des candidats aux postes de responsables des GT (président, vice-président et secrétaire) afin d'aider les coordinateurs de la transition à préparer les premières réunions de ces nouveaux groupes.

3. Le Comité de direction remercie les 29 Etats membres suivants qui ont répondu à la lettre circulaire en référence B : Argentine, Australie, Belgique, Brésil, Canada, Chili, Equateur, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Inde, Japon, Corée (République de), Pays-Bas, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pologne, Portugal, Fédération de Russie, Singapour, Slovénie, Afrique du Sud, Espagne, Suède, Turquie, Royaume-Uni, Ukraine et Etats-Unis d'Amérique. Presque tous les Etats membres qui avaient initialement fait part de leur intention de participer aux nouveaux groupes de travail, en réponse à la lettre circulaire en référence A, ont confirmé leur participation

4. A partir des résultats de la consultation, les nouveaux S-100WG et ENCWG ont été constitués lors de la réunion mixte TSMAD-DIPWG/S-100WG-ENCWG qui s'est tenue à Ottawa, Canada, du 2 au 6 février et leurs responsables ont été nommés conformément aux mandats. La composition des deux groupes de travail est présentée en annexe A et B, respectivement.

5. La composition provisoire du TWCWG est fournie en annexe C. La réunion de transition de l'ancien groupe de travail sur les marées et le niveau de la mer (TWLWG) au nouveau TWCWG aura lieu à Silver Spring, Maryland, Etats-Unis, du 21 au 24 avril. La mise en œuvre du nouveau groupe de travail est coordonnée par Mme Gwenaële Jan, actuelle présidente du TWLWG.

6. La composition provisoire du NIPWG est présentée en annexe D. La première réunion de ce nouveau GT aura lieu à Monaco du 15 au 19 juin. La mise en œuvre de ce nouveau groupe de travail est coordonnée par M. Jens Schroeder-Fuerstenberg, président de l'ancien groupe de travail sur la normalisation des publications nautiques (SNPWG).

7. Les annexes A à D montrent que les nouveaux GT seront soutenus par un nombre significatif de membres actifs (participant aux réunions) et membres correspondants (points de contact). La situation des nominations des responsables des nouveaux GT (président, vice-président et secrétaire) est la suivante :

- S-100WG : tous les responsables ont été nommés ;
- ENCWG : les postes de vice-président et de secrétaire n'ont pas encore été pourvus. Le représentant du BHI assumera la fonction de secrétaire en l'absence de toute candidature des membres ;
- NIPWG : il y a deux candidatures au poste de président, mais aucune, à ce jour, aux postes de vice-président et de secrétaire ;
- TWCWG : il y a une candidature au poste de président et deux candidatures au poste de vice-président mais aucune candidature, à ce jour, au poste de secrétaire.

8. Des candidatures additionnelles pour les postes de responsables du NIPWG et du TWCWG seront accueillies favorablement jusqu'à la première réunion des nouveaux groupes de travail.

9. La structure réorganisée des GT du HSSC sera reflétée sur le site web de l'OHI aussitôt que possible (cf. [www.iho.int](http://www.iho.int) > Comités & GT > HSSC). Tous les documents et références relatifs à l'ancienne structure des GT du HSSC resteront disponibles via les hyperliens appropriés.

10. Tout changement des représentants désignés au sein des groupes de travail devra être signalé au président du groupe de travail concerné ou au coordinateur de la transition, selon le cas, avec copie au secrétaire, le cas échéant, et/ou au BHI.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Gilles Bessero', with a long horizontal stroke extending to the right.

Gilles BESSERO  
Directeur

Annexes:

- A. Composition du S-100WG
- B. Composition de l'ENCWG
- C. Composition provisoire du TWCWG et candidatures aux postes de responsables
- D. Composition provisoire NIPWG et candidatures aux postes de responsables.

Copie (par mél) :

- Contacts du HSSC représentant les Etats membres de l'OHI
- Président des GT du HSSC

Annexe A  
Composition du S-100WG

Etat membre	Situation <sup>1</sup>	Nom (Nom de famille)	Prénom	Mél
Argentine	C	Vetere	Fabian	fvetere@hidro.gov.ar
Australie	A	Wootton	Jeff	jeff.wootton@defence.gov.au
Belgique	A	Roesbeke	Marc	marc.roesbeke@mow.vlaanderen.be
Brésil	A	Mandarino	Flávia	flavia@chm.mar.mil.br
	A	Bulhões de <u>Morais</u>	César <u>Reinert</u>	reinert@chm.mar.mil.br
	A	<u>Medeiros Carneiro</u>	Marcelo	medeiros@ipqm.mar.mil.br
	C	<u>Gonçalves Pinheiro</u>	Julierme	pinheiro@chm.mar.mil.br
Canada	A	Patterson	Lynn	lynn.patterson@dfo-mpo.gc.ca
Equateur	A	Zapata	Carlos	carlos.zapata@inocar.mil.ec
Estonie	C	Günter	Darja	darja.gunter@vta.ee
Finlande	A	Hovi	Mikko	mikko.hovi@fta.fi
France	A	Scrive	Geoffroy	geoffroy.scrive@shom.fr
	A	Mouden	Christian	christian.mouden@shom.fr
Allemagne	A	Vetter	Jana	jana.vetter@bsh.de
Inde	C	Sarma	V.V.L.N	ia-inho-navy@nic.in
Japon	A	Nagaya	Yoshiharu	ico@jodc.go.jp
Pays-Bas	A	Vos	Ellen	em.vos@mindef.nl
Norvège	A	Føre	Odd Aage	odd-aage.fore@kartverket.no
Pologne	C	Banaszak	Marcin	m.banaszak@mw.mil.pl
Portugal	A	Vidigal <u>Alves</u>	Américo	vidigal.alves@hidrografico.pt
	C	<u>Antonieta José</u>	Maria	antonieta.jose@hidrografico.pt
Corée (Rép. de)	A	Baek ( <b>vice-président</b> )	Yong	ybaek@korea.kr
Russie (Féd. de)	A ou C ?	Egorov	Sergey	unio_main@mil.ru
Singapour	C	Thai Low	Ying-Huang	thai_low_ying-huang@mpa.gov.sg
Afrique du Sud	C	Vancraeynest	Alfons	hydrosan@iafrica.com
Suède	A	Engberg	Hans	hans.engberg@sjofartsverket.se
Ukraine	C	Marchenko	Oleg	office@charts.gov.ua
Royaume-Uni	A	Richardson	Tom	tom.richardson@ukho.gov.uk

<sup>1</sup> A (Membre actif – présent aux réunions) ou C (membre correspondant – point de contact).

Etat membre	Situation <sup>1</sup>	Nom (Nom de famille)	Prénom	Mél
Etats-Unis	A	Powell ( <b>président</b> )	Julia	julia.powell@noaa.gov
	A	Reeves	Scott	scott.w.reeves@nga.mil
	C	Harmon	Colby	colby.harmon@noaa.gov

Collaborateur à titre d'expert	Situation <sup>2</sup>	Nom (Nom de famille)	Prénom	Mél
CARIS	A	Astle	Hugh	hugh.astle@caris.com
ESRI	A	De Puyt	Tom	tdepuyt@esri.com
Furuno	A	Peiponen	Hannu	hannu.peiponen@furuno.fi
	A	Oda	Tomihiko	tomihiko.oda@furuno.fi
IC-ENC	A	Fowle	Richard	richard.fowle@ic-enc.org
IIC	A	Kuwalek	Edward	edward.kuwalek@iictechnologies.com
Jeppesen	A	Mong ( <b>secrétaire</b> )	Eivind	eivind.mong@jeppesen.com
Navtor	A	Saestad	Bjorn	bjorn.saestad@navtor.com
KIOST	A	Oh	Sewoong	osw1@kiost.ac
Northrop Grumman	A	Blevins	David	dave.blevins@ngc.com
Primar	A	Skjaeveland	Svein	svein.skjaeveland@ecc.no
SevenCs	A	Bothein	Holger	holger.bothien@sevencs.com
Transas	A	Ivanov	Konstantin	Konstantin.Ivanov@transas.com

BHI	Situation <sup>3</sup>	Nom (Nom de famille)	Prénom	Mél
BHI	A	Pharaoh	Anthony	addt@iho.int

<sup>2</sup> et <sup>3</sup> A (Membre actif – présent aux réunions) ou C (Membre correspondant – point de contact).

Annexe B  
Composition de l'ENCWG

Etat membre	Situation <sup>4</sup>	Nom (Nom de famille)	Prénom	Mél
Argentine	C	Vetere	Fabian	fvetere@hidro.gov.ar
Australie	A	Wootton	Jeff	jeff.wootton@defence.gov.au
Brésil	A	Hilleshein	Vanessa	vanessa@chm.mar.mil.br
	A	Mandarino	Flávia	flavia@chm.mar.mil.br
	A	Medeiros Carneiro	Marcelo	medeiros@ipqm.mar.mil.br
	C	Brandão Mileze	Ana Maria	ana.mileze@chm.mar.mil.br
Canada	A	Parkhouse	Patti	patti.parkhouse@dfo-mpo.gc.ca
Chili	A	Barrios	Felipe	hidrografia@shoa.cl
	A	Sobarzo	Claudio	hidrografia@shoa.cl
Equateur	A	Villa	Patricia	patricia.villa@inocar.mil.ec
Estonie	C	Kuznetsova	Dana	dana.kuznetsova@vta.ee
Finlande	A	Hovi	Mikko	mikko.hovi@fta.fi
France	C	Mouden	Christian	christian.mouden@shom.fr
Allemagne	A	Feddersen	Sven	sven.feddersen@bsh.de
	A	Ritterbusch	Jochen	jochen.ritterbusch@bsh.de
Inde	A	Hardas	H.A.	ia-inho-navy@nic.in
Japon	A	Yabuki	Tetsuichiro	chart@jodc.go.jp
Pays-Bas	A	Meurink	Arno	aw.meurink@mindef.nl
Nouvelle-Zélande	C	Ryan	Jennifer	jryan@linz.govt.nz
Norvège	A	Føre	Odd Aage	odd-aage.fore@kartverket.no
Pologne	C	Woźnicki	Adam	a.woznicki@mw.mil.pl
Portugal	C	Antonieta José	Maria	antonieta.jose@hidrografico.pt
Corée (Rép. de)	A	Park	Martin	martin.park@korea.kr
Russie (Féd. de)	A ou C ?	Egorov	Sergey	unio_main@mil.ru
Singapour	C	Thai Low	Ying-Huang	thai_low_ying-huang@mpa.gov.sg
Slovénie	A	Klanjšček	Matija	matija.klanjscek@gis.si
Afrique du Sud	A	Osborne	Sidney	hydrosan@iafrica.com
Suède	A	Engberg	Hans	hans.engberg@sjofartsverket.se
Turquie		A désigner (2016)		

<sup>4</sup> A (Membre actif – présent aux réunions) ou C (membre correspondant – point de contact).

<b>Etat membre</b>	<b>Situation<sup>4</sup></b>	<b>Nom (Nom de famille)</b>	<b>Prénom</b>	<b>Mél</b>
Ukraine	C	Marchenko	Oleg	office@charts.gov.ua
Royaume-Uni	A	Mellor ( <b>président</b> )	Tom	tom.mellor@ukho.gov.uk
Etats-Unis	A	Melancon	Diane	diane.melancon@noaa.gov
	C	Harmon	Colby	colby.harmon@noaa.gov

<b>Collaborateur à titre d'expert</b>	<b>Situation<sup>5</sup></b>	<b>Nom (Nom de famille)</b>	<b>Prénom</b>	<b>Mél</b>
CARIS	A	Astle	Hugh	hugh.astle@caris.com
ESRI	A	De Puyt	Tom	tdepuyt@esri.com
Furuno	A	Peiponen	Hannu	hannu.peiponen@furuno.fi
	A	Oda	Tomihiko	tomihiko.oda@furuno.fi
IC-ENC	A	Fowle	Richard	richard.fowle@ic-enc.org
IIC	A	Kuwalek	Edward	edward.kuwalek@iictechnologies.com
Jeppesen	A	Mong	Eivind	eivind.mong@jeppesen.com
Navtor	A	Saestad	Bjorn	bjorn.saestad@navtor.com
Northrop Grumman	A	Blevins	David	dave.blevins@ngc.com
Primar	A	Skjaeveland	Svein	svein.skjaeveland@ecc.no
SevenCs	A	Bothein	Holger	holger.bothien@sevencs.com
Transas	A	Ivanov	Konstantin	Konstantin.Ivanov@transas.com

<b>BHI</b>	<b>Situation<sup>6</sup></b>	<b>Nom (Nom de famille)</b>	<b>Prénom</b>	<b>Mél</b>
IHB	A	Pharaoh ( <b>secrétaire</b> )	Anthony	addt@iho.int

<sup>5</sup> et <sup>5</sup> A (Membre actif – présent aux réunions) ou C (membre correspondant – point de contact).

Annexe C  
Composition provisoire du TWCWG et candidatures aux postes de responsables

Etats membres	Représentant				
	Situation <sup>7</sup>	Nom (nom de famille)	Prénom	Mél	Candidature au poste de
Argentine	C	D'Onofrio	Enrique	mareas@hidro.gov.ar	
Australie	A	Jayaswal	Zarina	zarina.jayaswal@defence.gov.au	Vice-président
Brésil	A	Vieira de Souza	Adriano	adriano@chm.mar.mil.br	
	C	Florentino	Christopher	christopher@chm.mar.mil.br	
	C	Bulhões de Morais	César Reinert	reinert@chm.mar.mil.br	
Canada	A	Maltais	Louis	louis.maltais@dfo-mpo.gc.ca	Vice-président
Chili	A	Zúñiga	Carlos	oceanografia@shoa.cl	
	A	Fierro	Juan	oceanografia@shoa.cl	
Equateur	A	Sanchez	Nilton	nilton.sanchez@inocar.mil.ec	
	A	Nath	Jorge	jorge.nath@inocar.mil.ec	
Estonie	C	Väling	Peeter	peeter.valing@vta.ee	
Finlande	A	Mononen	Jyrki	jyrki.mononen@fta.fi	
France	A	Jan	Gwenaële	gwenaele.jan@shom.fr	Président
	A	Pronost	Ronan	ronan.pronost@shom.fr	
Allemagne	A	Dick	Stephan	stephan.dick@bsh.de	
Inde	C	Gupta	Maheswary P	ia-inho-navy@nic.in	
Japon	A	Yoritaka	Hiroyuki	analysis@jodc.go.jp	
Pays-Bas	A	Kuilman	Ronald	rb.kuilman@mindef.nl	
Nouvelle-Zélande	C	Rowe	Glen	growse@linz.govt.nz	
Norvège	A	Sande	Hilde	hilde.sande@kartverket.no	
Pologne	C	Kijakowski	Jacek	j.kijakowski@mw.mil.pl	
Portugal	C	Silveira De Serpa	Marina	marina.serpa@hidrografico.pt	
Corée (Rép. de)	A	Bouk	JinKwang	jinkwang@korea.kr	
	C	Park	Sungyong	yong0528@korea.kr	
	C	Byun	DoSeong	dsbyun@korea.kr	
Russie (Féd. de)	A ou C ?	Bonakov	Igor	unio_main@mil.ru	
Singapour	C	Lee	Weng Choy	lee_weng_choy@mpa.gov.sg	

<sup>7</sup> A (Membre actif – présent aux réunions) ou C (Membre correspondant – point de contact).

Etats membres	Représentant				Candidature au poste de
	Situation <sup>7</sup>	Nom (nom de famille)	Prénom	Mél	
Afrique du Sud	A	Farre	Ruth	hydrosan@iafrica.com	
Espagne	A	Moreno Soba	Salvador	smorenos@fn.mde.es	
Suède	C	Jakobsson	Lars	lars.jakobsson@sjofartsverket.se	
Ukraine	C	Golodov	Mykola	navinf@rambler.ru	
Royaume-Uni	A	Jones	Christopher	christopher.jones@ukho.gov.uk	
Etats-Unis	A	Gill	Stephen	stephen.gill@noaa.gov	
	A	Hess	Kurt	kurt.hess@noaa.gov	
	A	Opdyke	Mark	mark.r.opdyke@nga.mil	

Annexe D  
Composition provisoire du NIPWG et candidatures aux postes de responsables

Etat membre	Représentant				Candidature au poste de
	Situation <sup>8</sup>	Nom (Nom de famille)	Prénom	Mél	
Argentine	C	Ferraro	Gustavo	snautica2@hidro.gov.ar	
Brésil	A	Assis	Vania Claudia	vania@chm.mar.mil.br	
	C	Magalhães de Souza	Rogério	souza@chm.mar.mil.br	
Canada	A	Brousseau	Daniel	daniel.brousseau@dfo-mpo.gc.ca	
Estonie	C	Siilanmarusk	Tõnis	tonis.siilanmarusk@vta.ee	
Finlande	A	Engström	Stefan	stefan.engstrom@fta.fi	
France	A	Rouault	Alain	alain.rouault@shom.fr	
Allemagne	A	Schröder-Fürstenberg	Jens	jens.schroeder-fuerstenberg@bsh.de	Président
Inde	C	Chauhan	Shyam Singh	ia-inho-navy@nic.in	
Japon	A	Ota	Yoshikazu	shoshi@jodc.go.jp	
Pays-Bas	A	Schaap	Jan	info@hydro.nl	
Norvège	A	Haugen	Olav	olav.haugen@kartverket.no	
Pologne	C	Magierek	Radoslaw	r.magierek@mw.mil.pl	
Corée (Rép. de)	A	Baek	Yong	ybaek@korea.kr	
Russie (Féd. de)	A ou C ?	Bonakov	Igor	unio_main@mil.ru	
Afrique du Sud	C	Vancraeynest	Alfons	hydrosan@iafrica.com	
Espagne	A	Herrero Pita	Alejandro	aherrrpit@fn.mde.es	
Suède	C	Hammarkvist	Niklas	niklas.hammarkvist@sjofartsverket.se	
Turquie		A désigner (2016)			
Ukraine	C	Golodov	Mykola	navinf@rambler.ru	
Royaume-Uni	A	Hosken	Edward	edward.hosken@ukho.gov.uk	Président
Etats-Unis	A	Loeper	Thomas	thomas.loeper@noaa.gov	
	A	Kushla	Michael	michael.s.kushla@nga.mil	

<sup>8</sup> A (Membre actif – présent aux réunions) ou C (Membre correspondant – point de contact).